

IN-PERSON WORSHIP

4 de junio / June 4, 2023 | 10:30 a.m.

CALVARY DC

Watch live at
facebook.com/calvarydc

ANNIVERSARY SUNDAY AND
GRADUATE RECOGNITION SUNDAY



Alabando | Worshipping

Música | Prelude

When in Our Music God is Glorified

*arr. Mark Hayes
Chris Urquiaga, piano*

La Bienvenida | Welcome

Pastor Sally

*Cántico de Alabanza | Opening Hymn

Siyahamba, #442

We are walking in the light of God, we are walking in the light of God...

Siyahamb' ekukhanyen kwenkhos, Siyahamba ekukhanyen kwenkhos...

Caminando en la luz de Dios, caminando en la luz de Dios...

*Palabras de Alabanza | Call to Worship

Jess Lynd, Deacon

Then I will pour out my spirit on all flesh, thus says the Lord.
Send down the fire of your justice!

Your sons and your daughters shall prophesy,
Send down the rain of your love!

Your old shall dream dreams,
and your young shall see visions.
Send down your Spirit, breathe life in your people!

In those days, I will pour out my spirit.
And we shall be people of God.

— Katherine Hawker, on her [Liturgy Outside the Box](#) website

*La Paz de Cristo | Passing the Peace

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**
La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

*Respondemos Juntos | Responding Together

Make Us One | Haznos Uno

Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.
Let your love flow so the world will know we are one in you.
Haznos uno, uno en ti. Haznos uno, Señor, en ti.
Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.

**Congregation stands. La congregación se pone de pie.*

Para traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier.

Bautismo de | Baptism of Wesley Espinoza Ramires

Pastor Maria

We thank God for your faith in Jesus Christ, and we happily welcome you into our church family. Your joys and sorrows will be our own, and we will do the work of Christ together—prayerfully, compassionately and courageously.

--

Damos gracias a Dios por su fe en Jesucristo, y con alegría como su familia de fe, le damos la bienvenida. Sus luchas y su logros serán nuestros, y juntos haremos la obra de Cristo, siempre en oración, y con compasión, amor, y valor.

Ofrendas | Offertory

Spirit of the Living God, #259

Chris Urquiaga, piano

Please visit <http://www.calvarydc.org/give>. Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.



Escuchando | Listening

Oraciones del Pueblo | Prayers of the People

Jess Lynd, Deacon

Música | Scripture Refrain

Santo, Santo, Santo, #111

Santo, santo, santo,
¡mi corazón te adora!
Mi corazón te sabe decir,
¡Santo eres, Señor!

Holy, holy, holy.
My heart, my heart adores you!
My heart knows how to say to you,
Holy are you, Lord!

Lectura | Scripture

Hechos | Acts 2:1-8; 14-17; 42-47

Mayrita Durán Rivas and Corina Lopez

When the day of Pentecost had come, they were all together in one place. ²And suddenly from heaven there came a sound like the rush of a violent wind, and it filled the entire house where they were sitting. ³Divided tongues, as of fire, appeared among them, and a tongue rested on each of them. ⁴All of them were filled with the Holy Spirit and began to speak in other languages, as the Spirit gave them ability. ⁵Now there were devout Judeans from every people under heaven living in Jerusalem. ⁶And at this sound the crowd gathered and was bewildered, because each one heard them speaking in the native language of each. ⁷Amazed and astonished, they asked, "Are not all these who are speaking Galileans?" ⁸And how is it that we hear, each of us, in our own native language?

¹⁴ But Peter, standing with the eleven, raised his voice and addressed them, "Fellow Judeans and all who live in Jerusalem, let this be known to you, and listen to what I say. ¹⁵ Indeed, these are not drunk, as you suppose, for it is only nine o'clock in the morning. ¹⁶ No, this is what was spoken through the prophet Joel: ¹⁷ 'In the last days it will be, God declares, that I will pour out my Spirit upon all flesh, and your sons and your daughters shall prophesy, and your young shall see visions, and your old shall dream dreams.

⁴² They devoted themselves to the apostles' teaching and fellowship, to the breaking of bread and the prayers. ⁴³ Awe came upon everyone because many wonders and signs were being done through the apostles. ⁴⁴ All who believed were together and had all things in common; ⁴⁵ they would sell their possessions and goods and distribute the proceeds to all, as any had need. ⁴⁶ Day by day, as they spent much time together in the temple, they broke bread at home and ate their food with glad and generous hearts, ⁴⁷ praising God and having the goodwill of all the people. And day by day the Lord added to their number those who were being saved.

--

Cuando llegó el día de Pentecostés, estaban todos unánimes juntos. ² Y de repente vino del cielo un estruendo como de un viento recio que soplaba, el cual llenó toda la casa donde estaban sentados; ³ y se les aparecieron lenguas repartidas, como de fuego, asentándose sobre cada uno de ellos. ⁴ Y fueron todos llenos del Espíritu Santo, y comenzaron a hablar en otras lenguas, según el Espíritu les daba que hablasen. ⁵ Moraban entonces en Jerusalén judíos, varones piadosos, de todas las naciones bajo el cielo. ⁶ Y hecho este estruendo, se juntó la multitud; y estaban confusos, porque cada uno les oía hablar en su propia lengua. ⁷ Y estaban atónitos y maravillados, diciendo: Mirad, ¿no son galileos todos estos que hablan? ⁸ ¿Cómo, pues, les oímos nosotros hablar cada uno en nuestra lengua en la que hemos nacido?

¹⁴ Entonces Pedro, poniéndose en pie con los once, alzó la voz y les habló diciendo: Varones judíos, y todos los que habitáis en Jerusalén, esto os sea notorio, y oíd mis palabras. ¹⁵ Porque estos no están ebrios, como vosotros suponéis, puesto que es la hora tercera del día. ¹⁶ Mas esto es lo dicho por el profeta Joel: ¹⁷ Y en los postreros días, dice Dios, Derramaré de mi Espíritu sobre toda carne, Y vuestros hijos y vuestras hijas profetizarán; Vuestros jóvenes verán visiones, Y vuestros ancianos soñarán sueños.

⁴² Y perseveraban en la doctrina de los apóstoles, en la comunión unos con otros, en el partimiento del pan y en las oraciones. ⁴³ Y sobrevino temor a toda persona; y muchas maravillas y señales eran hechas por los apóstoles. ⁴⁴ Todos los que habían creído estaban juntos, y tenían en común todas las cosas; ⁴⁵ y vendían sus propiedades y sus bienes, y lo repartían a todos según la necesidad de cada uno. ⁴⁶ Y perseverando unánimes cada día en el templo, y partiendo el pan en las casas, comían juntos con alegría y sencillez de corazón, ⁴⁷ alabando a Dios, y teniendo favor con todo el pueblo. Y el Señor añadía cada día a la iglesia los que habían de ser salvos.

Reflecciones de Los Graduados | Reflections from our Graduates

Cristian Durán Rivas is graduating from E.L. Haynes Public Charter High School and will be attending American University this fall after receiving an outstanding scholarship package. He plans to major in chemistry.

Laura Chicas is graduating from Dunbar High School and will be attending George Washington University this fall after receiving the prestigious Trachtenberg Scholarship. She plans to major in computer engineering.

Música Especial | Special Music

Sweet, Sweet Spirit, #261
Desmond Thompson, vocals
Chris Urquiaga, vocals and piano

Pastoral Reflections

Pastor Sally

*Himno | Departing Hymn

1. Let us build a house
where love can dwell
And all can safely live
A place where saints and children tell
How hearts learn to forgive
Built of hopes and dreams and visions
Rock of faith and vault of grace
Here the love of Christ shall end divisions
All are welcome, all are welcome
All are welcome in this place!

All Are Welcome | Todos Bienvenidos Son

2. Construyamos hoy
Un gran hogar
Seguro en paz y amor
En que podamos demostrar
Las obras del Señor
Eridigo de ilusiones,
Donde fe es el peñon
Ya no habrá en Cristo divisiones
Bienvenidos, bienvenidos
Bienvenidos todos son!

3. Let us build a house
Where all are named
Their songs and visions heard
And loved and treasured, taught and claimed
As words within the Word
Built of tears and cries and laughter
Prayers of faith and songs of grace
Let this house proclaim from floor to rafter
All are welcome, all are welcome
All are welcome in this place!

*Bendición | Special Benediction for our Graduates

Pastors Maria and Sally

Música | Postlude

Praise to the Lord, The Almighty
arr. Jeff Bennett
Chris Urquiaga, piano

Sign up for our weekly newsletter, **Latest Happenings**.
Visit calvarydc.org and select “Sign up for Updates.”



Contact the **Deacon of the Week**, Jess Lynd,
jesslynd@gmail.com with your cares and concerns.
Livestream available on all In-Person Sundays—
facebook.com/CalvaryDC.

--

Join us from home on Zoom for Holiday Virtual Sundays—
bit.ly/ZoomCalvaryDC or watch the livestream at link above.

UPCOMING VIRTUAL SUNDAYS—

VIRTUAL Sunday, June 18 (Juneteenth weekend)
VIRTUAL Sunday, July 2 (Independence Day weekend)

ANNOUNCEMENTS

Anniversary Sunday Picnic TODAY— We're so glad you've joined us today for Calvary's Anniversary and High School Graduate Sunday. Let's continue the celebration! Join us for a picnic lunch at Rock Creek Park (Picnic Grove/Parking Lot #7). Use the adjacent QR code for pinned location. Meal is provided. Suggested donation in support of our Shalom Scholars program is \$10/person. Visit calvarydc.org/give to donate.



Pride Sunday, June 11— Join us next Sunday morning as we celebrate LGBTQ+ Pride at Calvary!

Special Theology on Draft at Pastor Maria and Pastor Sally's house— Join us on **Tuesday, June 13 at 7:00 pm** as we kick-off the summer! Rev. Mahogany will continue our exploration of Womanist Theology. To RSVP and stay up-to-date on address and info, email mthomas@calvarydc.org.

VIRTUAL Sunday, June 18— Join us on **Zoom or Facebook Live** as we honor Juneteenth with a special litany crafted by Rev. Mahogany.

OUR LABOR TOGETHER | A Mission Statement

We are a multi-racial, multi-ethnic community of Christ followers committed to the sacred work of anti-racism, social justice, and radical inclusion.

OUR BELOVEDNESS | A Values Statement

We affirm that God celebrates the creative diversity of God's kin-dom, loving people of every color, faith, nationality, immigration status, sexual orientation, gender identity and expression, physical and cognitive ability, and economic status. It matters that people who have been historically marginalized by the Christian church in America see themselves listed here as God's beloved. In other words, **you** are our values statement.

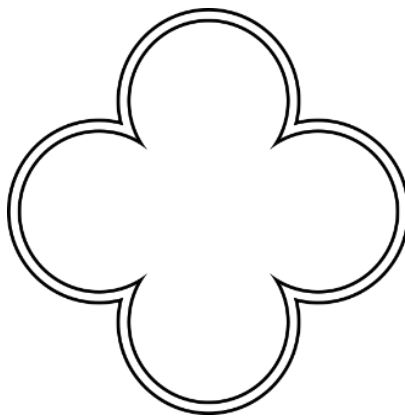
- We believe Black Lives Matter. Further still, Black Lives are precious and beloved by God. We are a church shaped by this profound theological statement. Until this is fully understood and expressed in the policies and practices of this nation's political and social life, it is essential for people of faith to keep saying, and living, this truth.
- We believe no human being is "illegal," and as a Sanctuary Church, we fully welcome and support people of all immigration statuses.
- We believe LGBTQ+ lives are sacred, beautiful, and ought to be fully included and affirmed in all aspects of congregational life and leadership.
- We celebrate that our worshipping life is multi-lingual and multi-dimensional, especially shaped by Latin American, particularly Salvadoran, traditions, and the Historic Black Church tradition.
- We value interfaith inclusion and welcome people of any and all faith traditions to find a home here.
- We value people for who they are and not for their role in an economy where wealth accumulates and people struggle to live.
- We acknowledge that we gather on the traditional land of the Piscataway, Anacostan, and Nacotchtank Peoples past and present, and honor with gratitude the land itself and the people who have stewarded it throughout the generations. We believe that the earth is sacred and that we must continue to learn how to be better caretakers of the land we inhabit.
- We value diverse theological voices which have long stood on the margins within the Christian tradition in America.

OUR HOLY IMAGINATION | A Vision Statement

We believe that Jesus identifies particularly with oppressed and marginalized people and invites us into radically inclusive community. As a historically white church with the sacred gift of now being a multiracial Christian community, we hear the clarion call to engage in the active and disruptive work of anti-racism and decolonization, both within ourselves and in the world. Ultimately, we commit to this labor as a *joyful* act of discipleship that leads us ever deeper into the Gospel of liberation and life.

REMEMBER IN PRAYER

Samuel Escamilla Evangelista, Doris Evangelista's nephew; Family and friends of Charlene Christensen; Friends and family of Chris Cook, friend of Eva Powell; Carrie Dale, mother of Amy Dale; For peace to prevail in Ukraine, Palestine, Afghanistan, and Yemen; Bradley Sims, friend of Carter Vaughn; Brian Cook, friend of the Kosmidis family; Shalom scholar, Karla Giron, and members of the Baptist Association of El Salvador; Javier Dario Galindo, Nathalie Galindo-Lee's brother; sPaul Lansing; Joe Taylor, Jessica Taylor's father; Marlene Shambaugh, Courtney Miller's aunt; Each and every one of us, particularly the most vulnerable among us as we face the effects of COVID-19 together; Luis Campos; Daniel Alcazar-Roman's uncle; Rena Jirack; Brian Scott, Yolanda Appiah-Kubi's brother and Salima Appiah-Duffell's uncle; Ruby Shepherd; Olive Tiller; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform; Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; people targeted with hate crimes; Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil; Our collective response to resisting white supremacy; Victims of terror everywhere.



CHURCH STAFF

Sally Sarratt (she/her)	Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org , ext. 121)
Maria Swearingen (she/her)	Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org , ext. 103)
Mahogany Thomas (she/her)	Womanist Theologian in Residence (mthomas@calvarydc.org)
Shiowei Cheng (she/her)	Children/Youth/Congregational Coordinator (scheng@calvarydc.org)
Jojo Angdisen (he/him)	Facilities and Operations Coordinator (jangdisen@calvarydc.org)
Al Jeter (he/him)	Supervisor of Maintenance (ajeter@calvarydc.org , ext. 128)

CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW
Washington DC 20001

202.347.8355
www.calvarydc.org